

Mbanj Nyumx Youzcaet



Daxboh gou dingqnyi aen coh Veiz Huj, sikhaek daj henz feiz diuq hwnjdaeu, Veiz Huj ne? Veiz Huj youq gizlawz? Sing de gig sang, sawj vunz baez dingq couh rox de dwg daxboh Veiz Huj. De byaij daengz dangqnaj boux vunz haenx, naeuz, Veiz Huj dauqma liux mbouj caengz? Gou baelawz mbouj raen Veiz Huj ne? Lumjbaenz itdingh rag Veiz Huj okdaeu, nei.

Daxmeh gou gipmuengz lanz de, mwngz gip gijmaz, hawj bouxhek haeujdaeu byoq feiz gonq. Haeujdaeu, sou vaiqdi haeujdaeu. De cingj song bouxhek haeuj ndaw ranz, hawj songde naengh youq henz goenq faexgeq dawz dwk hoengzoo haenx. Song boux duet buhboemz bouxbing lo, boux mehmbwk haenx rangfwdfwd, de daenj gij buh haenx lengj dangqmaz, gij feihrang gwnz ndang de cungj goemq gij rang lwgmaenz liux, sawj sam bouxnuengx dou ndwn hix mbouj baenz naengh hix mbouj baenz. De yawj aen ranz rwixvaih dou, gag gangj gag naeuz, o, gizneix couh dwgranz Veiz Huj.

Veiz Huj ne? Daxboh gou caenh rox cam Veiz Huj.

Boux sai najseng haenx naeuz, boh' au, Veiz Huj gvaq geij ngoenz cij dauqma.

Geij lai ngoenz? De guhmaz mbouj caeuq sou doengzcaez dauqma?

Song boux haenx riu lo, caj dou dap ndei gij gingjrog le, Veiz Huj cij dauqma, boh' au, nien Veiz Huj luba?

Daxboh gou mbouj rox gingjrog dwg gijmaz eiqsei, song boux aeu fung saenq Veiz Huj he gyau hawj daxboh gou, Veiz Huj youq ndaw saenq naeuz, heuh dou bangbang gyoengqde, youq ndaw reih haeuxyangz Mbanjgya' gvangq, dap aen mbanj he.

Laxlawz dap gingjrog couh dwg guh aen mbanj moq he. Dou mbouj rox Veiz Huj guhmaz yaek dap aen mbanj he, aen mbanj dou mbouj dwg mbanj lwi? Lij sai ngaenz sai seizgan guh gijmaz.

Boux sai daj ndaw daeh mbon ok mbaw doz he, de doiq dou naeuz, sou yawj, dou couh yaek guh aen gingjrog baenz yienghneix. Aeyo, gwnz doz gungh miz ngeih sam cib fungh ranz, fungh beij fungh lengj. Seizneix dou cij roxyiuj Veiz Huj guhmaz youq ndaw reih haeuxyangz Mbanjgya' gvangq dou

涂满油漆的村庄

□ Lij Yozyez sij Mungz Sugij hoiz

□ 李约热 著 蒙树起 译

我爸听到韦虎这两个字，马上从火边跳起来，韦虎呢？韦虎在哪里？他的声音很大，让人一听就知道他是韦虎的爸爸。他走到人面前，说，韦虎回来了没有？我怎么没有看见韦虎？一副要把韦虎揪出来的模样。

我妈连忙把他拦住，你急什么，先让客人进来烤火。进来，你们快进来。她把两个客人请进家里，让他们坐在燃得旺旺的老树根边。两个人把军大衣脱了，其中有一个是香气四溢的女人，她穿着好看的衣服，她身上的香味盖过了红薯的味道，熏得我们三兄弟有些不自然。她看了看我们破烂的家，自言自语道，哦，这就是韦虎的家。

韦虎呢？我爸光知道问韦虎。

陌生男人说，大叔，韦虎晚一点才到。

晚到什么时候？他为什么不跟你们一起回来？

两个陌生人笑了起来，等我们把外景搭好，韦虎才回来，大叔，想韦虎了吧？

我爸不知道外景是什么意思，陌生人把韦虎的一封信交给我爸，韦虎在信中说，要我们帮一帮陌生人，在加广山下的玉米地里，建设一个村庄。

原来搭外景就是建设一个村庄。我们不明白韦虎为什么要建设一个村庄，我们村不是现成的吗？还要费那些功夫干什么。

来人从旅行包里拿出一张图，他对我们说，你们看，这就是我们要做的外景。我的天，图上一共二三十间房子，一间比一间漂亮。我们这才知道韦虎为什么要我们在加广村的玉米地里建设一个村庄了，因为我们的房子太破烂了，拍起电影来会非常的丢人。这让我们觉得我们村的房子有点对不起韦虎。

陌生女人说，大叔，这得麻烦你们了，时间紧，任务重，我们要在半个月里搭好景，然后韦虎才能回来拍电影。她要我们发动村里的人帮他们搭外景。她说她会付给我们钱。但是我们怎么好意思要她的钱呢，不是别人在拍电影，是我们的兄弟韦虎在拍电影，我们怎么好意思要兄弟的钱呢？

我们不要钱！

这是一年最冷的时候，马上就要过年了，天还没有晴下来的意思，我们加广村一百多号人全在村里忙活，砍树、抬树，平整玉米地，连杨满栏的两个懒汉儿子杨尚山、杨尚岭都来帮忙了，他们嘴巴含着自制的烟卷，但很快就被雨水打湿了。这让我们十分感动，我和我哥我弟商量，如果他们的爸爸杨满栏死去，别人不去帮忙，我们三兄弟一定要去，而且是帮着抬棺材。

加广山前的那块玉米地，堆满了树木、瓦片，那两个陌生人手拿图纸，指挥我们做房子。我们加广村的人不停地问他们，这样对不对？这样对不对？那两个人有时候点头，有时候皱眉头，我们加广村的人不怕麻烦，做错了就改，在细雨里把木头变成木板，再把木板变成墙壁。我爸说，我们又回到了在生产队干活的时候。确实是这样，连韦金多都来了，他可是一个烧石灰的人啊，他上到房顶盖瓦片，雨水沿着他的鼻子尖滴下来，他也顾不得擦，好像在盖自己家的房子。十天，我们只用了十天，用来拍电影的村庄就建好了。陌生人让我们在所有的房子上涂满油漆，这下这个村庄就变得非常的漂亮，我都想在里面的某一间房子里睡上一觉，但是天气太冷了，在里面呆一下你就得赶紧跑出来。没有火根本不行。还是我们燃着老树根的家好。那两个陌生人一直都住在我家，他们两人共睡一张床，那是我爸和我妈的床。

因为拍电影的村庄建设得快，两个陌生人非常高兴，他们在我爸我妈的床上经常弄出些声响来，让我们三兄弟睡不着觉。最难过的还是我爸我妈，因为如果谁家里有陌生的男女过夜，而且弄出些不好听的音响来，那么谁家这两年养猪养鸡养羊养狗就养得很不顺利。

guh aen mbanj he lo, aenvih ranz dou rwixvaih lai , ingj dienh' ingj gig saetnaj. Dou gagnyinh gij ranz mbanj dou miz di doiq mbouj gvaq Veiz Huj lo.

Mehmbwk haenx naeuz, boh' au, sinhoj sou lai lo, seizgan gaenj, yinvu naek, dou yaek yungh buenq ndwen seizgan dap ndei cijbaenz, yienzhaeuh Veiz Huj cijndaej dauqma ingj dienh' ingj. De heuh dou fatdoengh vunz ndaw mbanj daeuj bang dap gingjrog. De naeuz de hawj ngaenzgoeng. Hoeng dou baenzlawz ndei eiqsei aeu gij ngaenz de ne, mbouj dwg bouxwnq ingj dienh' ingj, dwg beixnuengx dou Veiz Huj ingj dienh' ingj, dou baenzlawz ndei eiqsei aeu gij ngaenz beixnuengx ne?

Dou mbouj aeu ngaenz!

Seizneix dwg ndaw bi cei q nit he, youh yaek gvaq cieng lo, lij doek fwnmoenq dem, Mbanjgya-gvangq dou bak lai vunz cungj youq ndaw mbanj nyaengq, raemj faex、gwed faex, cingj bingz reih haeuxyangz, lien z Yangz Sangsan h、Yangz Sanglingj song daeglwg gik Yangz Manjlan z hix daeuj bang lo, ndaw bak gyoengqde gamz doengz ien gag laenj haenx, hoeng gig vaiq couh ngaiz fwn dumh liux. Raen gyoengqde baenzneix, dou gamjdoengh raixcaix, gou caeuq daeggo gou doxyaeng, danghnaeuz Daxboh gyoengqde Yangz Manjlan z dai bae, bouxwnq mbouj bae bang, sam beixnuengx dou itdingh bae, caemhcai q dwg bang ram guencaiz.

Gai q reih haeuxyangz Mbanjgya' gvangq cungj doi rim faexliuh caeuq cien' vax, song bouxvunz najseng haenx gaem mbaw doz, cei j baij dou guh ranz. Vunz Mbanjgva' gyangq dou mbouj dingz cam gyoengqde, baenzneix deng mbouj deng? Baenzneix deng mbouj deng? Song bouxvunz haenx miz saekseiz ngaek gyaeuj, miz saekseiz nyaeuq najbyak, vunz Mbanjgya' gvangq dou mbouj lau dwgrengz, guh loek le couh gaij, youq ndaw fwnmoenq gawq faex baenz benj, cai q dawz benj bienqbaenz bangxiengz. Daxboh gou naeuz, dou youh dauq daengz mwhgonq swnghcanjdui guh hong haenx lo. Caen dwg baenzneix, lien z Veiz Ginhdoh hix daeuj lo, de dwg bouxvunz coemh hoi he ha, de hwnj daengz gwnz ranz bae hoemq vax, raemxfwn daj gwnz ndaeng de lae roengzdaeu, de hix mbouj goq ndaej uet, lumjbaenz cingq guh ranz sw hgeij nei. Cib ngoenz, dou caenh yungh cib ngoenz, aen mbanj yungh ma ingj dienh' ingj haenx couh guh baenz lo. Bouxvunz najseng heuh dou aeu youzcaet nyumx gij ranz liux bae, baenzneix aen mbanj couh bienq ndaej engqgya gyaeunde i lo, gou cungj siengj youq funghranz ndawde ninz haemh he, hoeng mbwn nit lai, youq ndawde caj yaep he mwngz couh ganjvaiq buet okdaeu. Mbouj miz feiz gaenbonj mbouj ndaej. Lij dwg coemh goenq faexgeq ranz dou ndei gvaq. Song bouxvunz haenx cungj youq ranz gou, songde caemh ninz aen mbonq he, couh dwg aen mbonq daxboh daxmeh gou.

Aenvih aen mbanj ingj dienh' ingj haenx guh ndaej vaiq, song boux haenx angq raixcaix, gyoengqde gingciengz loengh aen mbonq daxboh daxmeh gou yiengjcaca, hawj sam beixnuengx dou cungj ninz mbouj ndaek. Cei q nanzgvaq dwg daxboh daxmeh gou, aenvih danghnaeuz aen mbonq ranz lawz miz boux sai mehmbwk najseng ninz gvaq, caemhcai q loengh gij sing mbouj ndei dingq haenx okdaeu, yienghneix ranz lawz song bi neix couh ciengx mbouj baenz duzmou duzgaeq duzyiengz duzma lo.